

# زبان و ادبیات فارسی دانشگاه خوارزمی (۳۴)

مجله سابق دانشکده ادبیات و علوم انسانی

سال بیست و هشتم، شماره ۸۹

پاییز و زمستان ۱۳۹۹

- ابوحنیان توحیدی بر فراز تقابل‌های دوگانه نظم و نثر در سنت ادبی - بلاغی اسلامی  
فرزاد بالو، سیاوش حق‌جو
- بررسی فرآیند تکوین و دگردیسی گفتمان تصوف  
اکرم برازنده، امیربانو کریمی
- تصویر شخصیت اصلی در داستان‌های کوتاه هوشنگ گلشیری بعد از انقلاب اسلامی  
امین بنی‌طالبی، پریش میرزاییان
- دخو در نقش روان‌درمانگر: تحلیل چرندوپرند دهخدا با استفاده از نظریه راجرز  
حسین بیات، نسترن شهبازی
- دستوری‌شدگی صورت‌های زبانی مشتق از «گفتن»  
فهیمة تسلی‌بخش، احسان چنگیزی
- نگاهی تازه به بن‌مایه «جام» در دیوان حافظ  
حسین حسن‌رضایی
- کرامات و واقعیات: حکایات کرامات و نوع واقعیت  
محمد رودگر
- تعدد دلالت‌ها در غزلیات حزین لاهیجی  
باقر صدری‌نیا، محسن حیدرزاده جزی
- بررسی تأثیر ویژگی‌های صرفی اسم فارسی و عربی در ادبیت متن شعری  
محمدرضا عزیز
- بررسی خشونت علیه زنان در ادبیات داستانی دهه چهل  
کلثوم قربانی جویباری، آذر حسینی
- بازنمایی اسطوره‌های ایرانی در کتاب‌های تاریخی فارسی  
یحیی کاردگر، حسن شهریار
- بررسی نقش شیوه‌های بلاغی اقناع در ایجاد تعلیق در خسرو و شیرین نظامی  
سیدمرتضی میرهاشمی، عفت نقابی، فاطمه فارلقی

بسم الله الرحمن الرحيم



دوفصلنامه علمی

# زبان و ادبیات فارسی دانشگاه خوارزمی (۳۴)

مجله سابق دانشکده ادبیات و علوم انسانی

دانشگاه خوارزمی (تربیت معلم سابق)

دوره جدید، سال بیست و هشتم، شماره ۸۹

پاییز و زمستان ۱۳۹۹

## دوفصلنامه علمی \*

\*صاحب امتیاز: دانشگاه خوارزمی

\*مدیرمسئول: دکتر ناصرقلی سارلی

\*سر دبیر: دکتر حبیباله عباسی

\*هیئت تحریریه:

|                           |   |
|---------------------------|---|
| دکتر حسین آقاحسینی        | استاد دانشگاه اصفهان                        |
| دکتر علی اکبر باقری خلیلی | استاد دانشگاه مازندران                      |
| دکتر محمدپارسانسب         | استاد دانشگاه خوارزمی                       |
| دکتر تقی پورنامداریان     | استاد پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی |
| دکتر حکیمه دبیران         | استاد دانشگاه خوارزمی                       |
| دکتر حبیبالله عباسی       | استاد دانشگاه خوارزمی                       |
| دکتر محمود فتوحی          | استاد دانشگاه فردوسی مشهد                   |
| دکتر علی محمد مؤذنی       | استاد دانشگاه تهران                         |
| دکتر سیدمرتضی میرهاشمی    | استاد دانشگاه خوارزمی                       |
| دکتر بهادر باقری          | دانشیار دانشگاه خوارزمی                     |
| دکتر ناصرقلی سارلی        | دانشیار دانشگاه خوارزمی                     |
| دکتر منظر سلطانی          | دانشیار دانشگاه خوارزمی                     |
| دکتر عفت نقابی            | دانشیار دانشگاه خوارزمی                     |
| دکتر حامد نوروزی          | دانشیار دانشگاه بیرجند                      |

ویراستار ادبی: دکتر زهرا صابری

ویراستار انگلیسی: دکتر حسین بحری

مدیر داخلی: دکتر زهرا صابری

حروفچین و صفحه آرا: طاهره سادات میراحمدی

دریافت درجه علمی - پژوهشی ۳/۲۹۱۰/۲۱۴ و ۳/۲۹۱۰/۳۶۸ و ۳/۲۹۱۰/۹۸۳۲  
۷۶/۳/۲۴ ۸۰/۳/۲۲ ۸۶/۱۱/۷

این نشریه در پایگاه‌های علمی زیر نمایه می‌شود:

[www.scholar.google.com](http://www.scholar.google.com)  
[www.ricest.ac.ir](http://www.ricest.ac.ir)  
[www.sid.ir](http://www.sid.ir)  
[www.noormags.com](http://www.noormags.com)  
[www.ensani.ir](http://www.ensani.ir)  
[www.ISC.gov.ir](http://www.ISC.gov.ir)  
[www.magiran.com](http://www.magiran.com)  
[www.civilica.com](http://www.civilica.com)

گوگل اسکالر  
کتابخانه منطقه‌ای علوم و تکنولوژی  
مرکز اطلاعات علمی جهاد دانشگاهی  
مرکز تحقیقات علوم کامپیوتری اسلامی  
پرتال جامع علوم انسانی  
پایگاه استنادی علوم جهان اسلام  
مگیران  
سیویلیکا

نشانی:

البرز، کرج، حصارک، خیابان شهید بهشتی، بلوار خوارزمی، دانشگاه خوارزمی

کد پستی: ۳۵۸۷-۱۵۸۵

تلفن دفتر مجله: ۰۲۶-۳۴۵۱۰۶۱۱

پست الکترونیکی دفتر مجله: [mda72@khu.ac.ir](mailto:mda72@khu.ac.ir) و [mdazabanfarsi72@yahoo.com](mailto:mdazabanfarsi72@yahoo.com)

## یادآوری به نویسندگان مقاله

دوفصلنامه علمی زبان و ادبیات فارسی\* بمنظور ارائه نظریه‌ها و یافته‌های علمی پژوهندگان، هر دو فصل یکبار منتشر می‌شود. از آنجاکه این مجله فقط مقالات پژوهشی را منتشر می‌کند، لازم است چارچوب مقاله پژوهشی را یادآور شویم.

● مقاله پژوهشی حاوی یک مسئله علمی، نظر، اندیشه، پیام و یا دعوی و دست‌کم روش تازه‌ای است که حاصل تحقیق پژوهنده است و به روشی علمی و منطقی بیان و اثبات می‌شود.

● مقاله در برنامه word ۲۰۰۳ با قلم زر ۱۳ تایپ شود و به صورت الکترونیکی با ثبت نام در سایت مجله به نشانی <http://jpl.khu.ac.ir> ارسال گردد. حجم مقاله از ۲۰ صفحه ۲۴ سطر بیشتر نباشد.

● ساختار مقاله: چکیده ← مقدمه ← متن (طرح مقدمات، بحث) ← نتیجه‌گیری ← پی‌نوشت ← منابع

● چکیده: چکیده در صفحه‌های جداگانه، در حداکثر ۲۰۰ کلمه شامل مسئله تحقیق، روش کار و نتایج به فارسی و انگلیسی به همراه کلیدواژه‌ها.

● مقدمه: شامل طرح موضوع یا مسئله تحقیق، ضرورت آن و پیشینه تحقیقات انجام شده درباره موضوع.

● نمودارها و شکل‌ها: تا حد امکان به صورت آماده برای چاپ ارائه شوند و جای آن‌ها در متن اصلی مشخص شود. مندرجات جدول‌ها روشن و آشکار باشد و شماره‌گذاری آن‌ها نیز به ترتیبی باشد که در متن می‌آید. نمودارها، شکل‌ها و جدول‌ها باید به انگلیسی ترجمه شوند. برای دریافت نمونه، به سایت مجله مراجعه کنید.

● منابع و مأخذ: منابع فارسی باید به انگلیسی ترجمه شوند. در ذکر منابع و مأخذ پایان مقاله الگوی زیر اعمال شود: کتاب: نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده (تاریخ انتشار) نام کتاب. نام مترجم یا مصحح. تعداد جلد. نوبت چاپ، محل نشر: ناشر.

مقاله: الف) از مجلات: نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده (تاریخ انتشار) «عنوان مقاله» نام نشریه، دوره مجله، شماره، شماره صفحه ابتدا و انتهای مقاله.

ب) از مجموعه‌ها: نام خانوادگی نویسنده، نام (تاریخ انتشار) «عنوان مقاله». نام مجموعه یا کتاب. نام و نام خانوادگی تدوین‌کننده مجموعه. محل نشر: ناشر. شماره صفحه ابتدا و انتهای مقاله.

پایگاه‌های وب: نام خانوادگی نویسنده، نام (تاریخ انتشار) «عنوان موضوع»، نام و نشانی پایگاه اینترنتی با قلم ایتالیک، تاریخ آخرین بازنگری در پایگاه.

● ارجاعات: در داخل متن دقیقاً به این صورت بیاید: (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر: شماره صفحه).

● پی‌نوشت: در پانویس صفحات مقاله هیچ‌گونه توضیحی درج نشود، هرگونه توضیحی با شماره تک به پی‌نوشت - که در پایان مقاله و پیش از منابع و مأخذ می‌آید - منتقل گردد.

نویسندگان توجه داشته باشند که مقاله ارسالی در هیچ نشریه، سمینار و همایشی منتشر و ارائه نشده باشد.

مقالات پس از بررسی و ارزیابی علمی، در صورت تأیید، در نوبت چاپ قرار می‌گیرد.

مقالات ارسالی برگردانده نمی‌شود.

مجله در تلخیص و ویرایش مقالات رسیده آزاد است.

دوفصلنامه علمی زبان و ادبیات فارسی دانشگاه خوارزمی

\* بنابر ابلاغ وزارت ارشاد، نشریات علمی پژوهشی از این پس صرفاً با عنوان نشریه علمی منتشر می‌شوند.



### به نام حضرت دوست

در سوگ سردبیر فقید  
چشمی بگشا منشأ پرواز همین است  
(بیدل)

### سخن سردبیر

چه تلخ و دردناک است که شماره پاییز و زمستان «دوفصلنامه علمی زبان و ادبیات فارسی دانشگاه خوارزمی» را بدون آن یاور جان آگاه، سردبیر و مدیرمسئول فقید نشریه، زنده یاد دکتر غلامعلی فلاح قهرودی، آغاز می‌کنیم. فقدان نشاط و تحرک آن شخصیت پویا و سخت‌کوش، این زمستان سرد را استخوان‌سوزتر کرده است. انصاف را، به همت و پشتکار ایشان بود که این نشریه سی‌سال در عرصه ادبیات فارسی حاصل قلم اهل فن را به جامعه ادبی ایران عرضه کرد. خردورزی، ایمان و تعهد آن عزیز، در کنار شرافت، نجابت و عشقی بی‌انتهای، از او انسانی متفاوت ساخته بود که با معیارهای انسان عصر ما سخت ناساز است. چه رنج‌ها و اندوه‌ها که از این رهگذر بر جان نازکش نشست و عمر عزیزش را کوتاه کرد. چنین مایه‌ای از ایثار و بذل خود، هرگز فراموش نخواهد شد. یاد آن دوست و همراه نازنین را گرامی می‌داریم و با ذکر گزارشی کوتاه از زحمات آن عزیز ازدست‌رفته، روح بلندش را می‌ستاییم.

نشریه کنونی «زبان و ادبیات فارسی دانشگاه خوارزمی»، در دوره نخست، از سال ۱۳۵۶ تا دی‌ماه ۱۳۵۸، در شش شماره به مدیریت مسئولی زنده‌یاد نادر وزین‌پور منتشر شده است: شماره ۱ فروردین ۲۵۳۶ (۱۳۵۶)؛ شماره ۲ اسفند ۲۵۳۶ (۱۳۵۶)؛ شماره ۳ شهریور ۲۵۳۷ (۱۳۵۷)؛ شماره ۴ شهریور ۲۵۳۷ (۱۳۵۷)؛ شماره ۵ شهریور ۱۳۵۸؛ شماره ۶ دی ۱۳۵۸. چاپ این مجله در دی‌ماه ۱۳۵۸ متوقف شد. دوره دوم مجله، پس از ۱۴ سال، از تابستان ۱۳۷۲ با مسئولیت زنده‌یاد دکتر غلامعلی فلاح منتشر شده و به یاری خدا تاکنون در حال انتشار است. در دوره قدیم، مجله با عنوان «مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی»، مقالات تمام حوزه‌های گوناگون علوم انسانی حاضر در دانشکده ادبیات، از جغرافیا و زبان‌ها و علوم اجتماعی و... را منتشر می‌کرد. از شماره ۳۲، سال نهم، بهار ۱۳۸۰، در پی سیاست‌های کمیسیون نشریات وزارت علوم، رشته‌های گوناگون علوم انسانی در ویژه‌نامه‌هایی جداگانه منتشر شدند و مجله از حالت جُنگِ مقالات رشته‌های علوم انسانی خارج شد و اولین ویژه‌نامه زبان و ادبیات فارسی در سال مذکور با شماره ۱ انتشار یافت. در تابستان ۸۷، شماره ۷ (مسلول ۶۰)، مجله دیگر از شکل ویژه‌نامه خارج شد و به صورت مستقل هرفصل یکبار منتشر شد. از شماره بهار و تابستان ۱۳۹۲ (مسلول ۷۶)، مجله با مجوز وزارت علوم به‌صورت دوفصلنامه منتشر می‌شود که این روند تاکنون ادامه یافته است. شادروان دکتر غلامعلی فلاح مسئولیت‌های علمی و اجرایی بسیاری را برعهده گرفته و برای اعتلای نام دانشگاه کوشیده بود. از جمله این مسئولیت‌ها می‌توان به موارد ذیل اشاره کرد: مدیر گروه علوم انسانی سازمان دانشجویان وزارت علوم، تحقیقات و فناوری، مسئول توسعه و گسترش دوره‌های عالی، مسئول توسعه و گسترش دانشگاه تربیت معلم در بیست‌ودو استان کشور، پایه‌گذار جهاد دانشگاهی دانشگاه تربیت معلم، معاون اداری و مالی دانشگاه، معاون دانشجویی دانشگاه، رئیس انتشارات دانشگاه، معاون عمرانی دانشگاه، رئیس دانشکده ادبیات و علوم انسانی، مدیر گروه زبان و ادبیات فارسی، مؤسس پژوهشکده زبان و ادبیات فارسی بهار، مؤسس قطب علمی ادبیات فارسی و مطالعات قرآنی، و مسئولیت‌های علمی و اجرایی فراوان دیگر. در همه این فراز و نشیب‌ها، پایداری و اراده راسخ شادروان دکتر غلامعلی فلاح سرمایه اشتیاق دیگران بوده است. این مجله تنها بخش کوچکی از حاصل تلاش‌های وجود پربرکت اوست. نام و یادش همواره روشنی‌بخش قلب‌های ما باد.

دکتر حبیب‌الله عباسی

سردبیر

آذرماه ۱۳۹۹

## فهرست

- ابوحیان توحیدی بر فراز تقابل‌های دوگانهٔ نظم و نثر در سنت ادبی-بلاغی اسلامی ..... ۷  
فرزاد بالو، سیاوش حق جو
- بررسی فرآیند تکوین و دگردیسی گفتمان تصوف (با تکیه بر دال "توکل" در متون منشور متمکن صوفیه) ..... ۲۹  
اکرم برازنده، امیربانو کریمی
- تصویر شخصیت اصلی در داستان‌های کوتاه هوشنگ گلشیری بعد از انقلاب اسلامی ..... ۵۳  
امین بنی‌طالی، پریوش میرزاییان
- دخو در نقش روان‌درمانگر: تحلیل چرندوپرند دهخدا با استفاده از نظریهٔ راجرز ..... ۷۹  
حسین بیات، نسترن شهپازی
- دستوری‌شدگی صورت‌های زبانی مشتق از «گفتن» ..... ۱۰۱  
فهمیه تسلی‌بخش، احسان چنگیزی
- نگاهی تازه به بن‌مایهٔ «جام» در دیوان حافظ ..... ۱۳۱  
حسین حسن‌رضایی
- کرامات و واقعیات؛ حکایت کرامات و نوع واقعیت ..... ۱۵۷  
محمد رودگر
- تعدد دلالت‌ها در غزلیات حزین لاهیجی ..... ۱۸۳  
باقر صدیقی، محسن حیدرزاده جزی
- بررسی تأثیر ویژگی‌های صرفی اسم فارسی و عربی در ادبیت شعر با تکیه بر ملامعات حافظ ..... ۲۰۷  
محمد رضا عزیزی
- بررسی خشونت علیه زنان در ادبیات داستانی دههٔ چهل با تکیه بر چهار رمان (شوهر آهوخانم، سنگ صبور، شازده احتجاج، سووشون) ..... ۲۲۵  
کلثوم قربانی جویباری، آذر حسینی
- بازنمایی اسطوره‌های ایرانی در کتاب‌های تاریخی فارسی ..... ۲۵۵  
یحیی کاردر، حسن شهریاری
- بررسی نقش شیوه‌های بلاغی اقناع در ایجاد تعلیق در خسرو و شیرین نظامی ..... ۲۷۹  
سیدمرتضی میرهاشمی، عفت نقابی، فاطمه قارلقی
- چکیده‌های انگلیسی ..... ۳۰۴



## Table of Contents

|   |            |
|---|------------|
| <b>Abū Hayyān al-Tawhīdī: Beyond the Dual Opposition of Verse and Prose in the Islamic Literary-Rhetorical Tradition .....</b>  | <b>7</b>   |
| Farzad Baloo, Siavash Haghjou   |            |
| <b>Investigating the Process of Formation and Transformation of Sufi Discourse (Relying on the Signifier of “Trust” in the Scholastic Sufi Texts) .....</b>   | <b>29</b>  |
| Akram Barazandeh, Amirbanoo Karimi  |            |
| <b>The Image of the Main Character in the Short Stories of Houshang Golshiri after the Islamic Revolution .....</b>   | <b>53</b>  |
| Amin Banitalebi, Parivash Mirzayian   |            |
| <b>Dakhou Takes the Role of Psychotherapist: An Analysis of Dehkoda's “Charand-o-Parand” Using Rogers’ Theory .....</b>   | <b>79</b>  |
| Hossain Bayat, Nastaran Shahbazi  |            |
| <b>Grammaticalization of Linguistic Forms Derived from “Goftan” .....</b>   | <b>101</b> |
| Fahimeh Tasallibakhsh, Ehsan Changizi   |            |
| <b>A New Look at the Motif of “Jām” in Hāfez’s Diwān .....</b>  | <b>131</b> |
| Hossain Hassan Rezaie   |            |
| <b>Kerāmāt and Realities: The Kerāmāt Anecdotes and the Type of Reality .....</b>   | <b>157</b> |
| Mohammad Roodgar  |            |
| <b>The Multiplicity of Significations in Hazin Lahiji’s Ghazal Lyrics .....</b>   | <b>183</b> |
| Bagher Sadrinia, Mohsen Heydarzadeh   |            |
| <b>Investigating the Effect of Morphological Features of Persian and Arabic Nouns on the Literariness of Poetic Texts: The Case of Hafez’s Molamma’āt .....</b>   | <b>207</b> |
| Mohammad Reza Azizi   |            |
| <b>A Study of Violence Against Women in the Fiction Literature of the 1940s Based on Four Novels (<i>Showhar-e Ahou Khanom</i>, <i>Sang-e Sabour</i>, <i>Shazde Ehtejab</i>, <i>Suvashon</i>) .....</b> | <b>225</b> |
| Kolsoom Ghorbani, Azar Hossaini   |            |
| <b>Representation of Iranian Myths in Persian Historical Books .....</b>  | <b>255</b> |
| Yahya Kardgar, Hasan Shahriari  |            |
| <b>Investigating the Role of Persuasive Rhetorical Methods in Creating Suspense in Nezami’s <i>Khosrow and Shirin</i> .....</b>   | <b>279</b> |
| Seyyed Mortaza Mirhashemi, Effat Neghabi, Fateme Gharleghi  |            |
| <b>Abstract .....</b>   | <b>304</b> |

**The Special Issue of the  
Persian Language and Literature**

**Kharazmi University**

**EDITORIAL BOARD**

**Half-Yearly**

\* **Licence Holder:** Kharazmi University

\* **Managing Director:** Nasergholi Sarli, Ph.D

\* **Editor-in-Chief:** Habib-Allah Abbasi, Ph.D

\* **Editorial Board:**

Hossain Agha Hossaini/ Professor of Isfahan University

Bahador Bagheri/ Associate Professor of Kharazmi University

Ali Akbar Baghri Khalili/ Professor of Mazandaran University

Mohammad Parsanasab/ Professor of Kharazmi University

Taghi Pournamdarian/ Professor of Institute for Humanities and Cultural Studies.

Hakimeh Dabiran/ Professor of Kharazmi University.

Nasergholi Sarli/ Associate Professor of Kharazmi University

Manzar Soltani/ Associate Professor of Kharazmi University

Habibollah Abbasi/ Professor of Kharazmi University

Mahmoud Fotoohi/ Professor of Ferdowsi University

Ali Mohammad Moazzeni/ Professor of Tehran University

Seyyed Mortaza Mirhashemi/ Professor of Kharazmi University

Effat Neghabi/ Associate Professor of Kharazmi University

Hamed Nowrouzi/ Associate Professor of Birjand University

**Persian Editor:** Dr. Zahra Saberi

**English Editor:** Dr. Hossain Bahri

**Address:** 49, Mofateh Ave., Postal Code: 1571914911

Tehran-Islamic Republic of Iran.

Tel: +98(21)86072701 and +98(26)34510611

**Kharazmi University**

**The Special Issue**  
Of the

**Persian Language and Literature,  
Kharazmi University  
(Half-Yearly) No. 34**

**Faculty of Literature and Humanities**

**Journal of the Faculty of Literature and Humanities**

**Vol. 28, No. 89  
Autumn & Winter 2021  
Tehran, Iran**



Kharazmi University

**Persian Language and literature,  
Kharazmi University, No.34  
Faculty of Literature and Humanities**

*Vol. 28. No.89*

*Autumn & Winter 2021*

- Abū Hayyān al-Tawhīdī: Beyond the Dual Opposition of Verse and Prose in the Islamic Literary-Rhetorical Tradition
- Investigating the Process of Formation and Transformation of Sufi Discourse
- The Image of the Main Character in the Short Stories of Houshang Golshiri after the Islamic Revolution
- Dakhou Takes the Role of Psychotherapist: An Analysis of Dekhoda's "Charand-o-Parand" Using Rogers' Theory
- Grammaticalization of Linguistic Forms Derived from "Goftan"
- A New Look at the Motif of "Jām" in Hāfez's Diwān
- Kerāmāt and Realities: The Kerāmāt Anecdotes and the Type of Reality
- The Multiplicity of Significations in Hazin Lahiji's Ghazal Lyrics
- Investigating the Effect of Morphological Features of Persian and Arabic Nouns on the Literariness of Poetic Texts: The Case of Hafez's Molamma'āt
- A Study of Violence Against Women in the Fiction Literature of the 1940s Based on Four Novels (Showhar-e Ahou Khanom, Sang-e Sabour, Shazde Ehtejab, Suvashon)
- Representation of Iranian Myths in Persian Historical Books
- Investigating the Role of Persuasive Rhetorical Methods in Creating Suspense in Nezami's Khosrow and Shirin